


2012年5月

	<p>منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة</p>	<p>联合国 粮食及 农业组织</p>	<p>Food and Agriculture Organization of the United Nations</p>	<p>Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture</p>	<p>Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций</p>	<p>Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura</p>
---	---	-----------------------------	--	--	--	--

## 理事会

### 第一四四届会议

2012年6月11-15日，罗马

**第三十二届拉丁美洲及加勒比区域会议报告**  
(2012年3月26-30日，阿根廷布宜诺斯艾利斯)

为尽量减轻粮农组织工作过程对环境的影响，促进实现对气候变化零影响，本文件印数有限。敬请各位代表、观察员携带文件与会，勿再索取副本。粮农组织大多数会议文件可从互联网 [www.fao.org](http://www.fao.org) 网站获取。



LARC/12/REP

报告

2012年3月26-30日，  
阿根廷  
布宜诺斯艾利斯

# 第三十二届 粮农组织拉丁美洲及加勒比 区域会议



联合国粮食及农业组织

## 拉丁美洲及加勒比区域办事处所服务的粮农组织成员国

安提瓜和巴布达  
阿根廷  
巴哈马  
巴巴多斯  
伯利兹  
玻利维亚  
巴西  
哥伦比亚  
哥斯达黎加  
古巴  
智利  
多米尼克

多米尼加共和国  
厄瓜多尔  
萨尔瓦多  
格林纳达  
危地马拉  
圭亚那  
海地  
洪都拉斯  
牙买加  
墨西哥  
尼加拉瓜  
巴拿马

巴拉圭  
秘鲁  
圣基茨和尼维斯  
圣卢西亚  
圣文森特和格林纳丁斯  
苏里南  
特里尼达和多巴哥  
乌拉圭  
委内瑞拉

## 粮农组织拉丁美洲及加勒比区域历届会议日期和地点

第一届	1949年9月18-25日, 厄瓜多尔基多
第二届	1950年12月1-12日, 乌拉圭蒙得维的亚
第三届	1954年9月1-10日, 阿根廷布宜诺斯艾利斯
第四届	1956年11月19-30日, 智利圣地亚哥
第五届	1958年11月, 12-21日, 哥斯达黎加圣何塞
第六届	1960年8月9-20日, 墨西哥墨西哥城
第七届	1962年11月17-27日, 巴西里约热内卢
第八届	1965年3月13-29日, 智利比尼亚德尔马
第九届	1966年12月5-6日, 乌拉圭埃斯特角城
第十届	1968年12月2-13日, 牙买加金斯敦
第十一届	1970年10月12-20日, 委内瑞拉加拉加斯
第十二届	1972年8月21日-9月2日, 哥伦比亚卡利
第十三届	1974年8月12日至23日, 巴拿马巴拿马城
第十四届	1976年4月21-29日, 秘鲁利马
第十五届	1978年8月8-19日, 乌拉圭蒙得维的亚
第十六届	1980年8月26日-9月6日, 古巴哈瓦那
第十七届	1982年8月30日-9月10日, 尼加拉瓜马那瓜
第十八届	1984年8月6-15日, 阿根廷布宜诺斯艾利斯
第十九届	1986年8月5-13日, 巴巴多斯布里奇敦
第二十届	1988年10月2-7日, 巴西累西腓
第二十一届	1990年7月9-13日, 智利圣地亚哥
第二十二届	1992年9月28日-10月2日, 乌拉圭蒙得维的亚
第二十三届	1994年8月29日-9月2日, 萨尔瓦多圣萨尔瓦多
第二十四届	1996年7月2-6日, 巴拉圭亚松森
第二十五届	1998年6月16-20日, 巴哈马拿骚
第二十六届	2000年4月10-14日, 墨西哥梅里达
第二十七届	2002年4月22-26日, 古巴哈瓦那
第二十八届	2004年4月26-30日, 危地马拉危地马拉城
第二十九届	2006年4月24-28日, 委内瑞拉加拉加斯
第三十届	2008年4月14-18日, 巴西巴西利亚
第三十一届	2010年4月26-30日, 巴拿马巴拿马城
第三十二届	2012年3月26-30日, 阿根廷布宜诺斯艾利斯

## **第三十二届拉丁美洲及加勒比区域会议报告**

(2012年3月26-30日，阿根廷布宜诺斯艾利斯)



本信息产品中使用的名称和介绍的材料，并不意味着联合国粮食及农业组织（粮农组织）对任何国家、领地、城市、地区或其当局的法律或发展状态、或对其国界或边界的划分表示任何意见。

版权所有。粮农组织鼓励对本信息产品中的材料进行复制和传播。非商业性用途将获免费授权。为转售或包括教育在内的其他商业性用途而复制材料，均可产生费用。如需申请复制或传播粮农组织版权材料或征询有关权利和许可的所有其他事宜，请发送电子邮件联系粮农组织首席信息官：Chief Information Officer, FAO, Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy





# 目 录

	页 次
主要建议概要.....	i
	段 次
<b>I. 开幕事项</b>	
区域会议的组织.....	1
开幕式.....	2-3
选举会议主席、副主席及任命报告员.....	4
通过议程和时间表.....	5
第三十一届拉丁美洲及加勒比区域会议主席讲话.....	6
粮农组织总干事讲话.....	7
阿根廷共和国农业、畜牧业和渔业部部长讲话.....	8
粮农组织理事会独立主席讲话.....	9
世界粮食安全委员会（粮安委）第三十七届会议成果及粮安委改革最新进展.....	10
<b>II. 全球和区域政策和管理事项</b>	
粮食和营养安全：对拉丁美洲及加勒比的影响、意义和机会.....	11-20
《全球粮食安全和营养战略框架》及粮安委就绘制粮食安全和营养 行动图开展的磋商.....	21-28
适应和减缓气候变化，降低农业社区、种植业、畜牧业、渔业及 林业部门的易受害性.....	29-30
<b>III. 计划和预算事项</b>	
2010 - 2011 年粮农组织在本区域的活动及《2012 - 2013 年工作计划和预算》.....	31-35
全球趋势和粮农组织工作的未来挑战.....	36-37
2014 - 2015 年拉丁美洲和加勒比区域优先重点行动领域.....	38-39
各区域技术委员会建议概述.....	40-43
分区域磋商成果.....	44-47
权力下放问题.....	48-54
<b>IV. 其他事项</b>	
《拉丁美洲及加勒比区域会议 2012 - 2015 多年工作计划》.....	55
拉丁美洲及加勒比无饥饿：一项正在履行的承诺.....	56-57
第三十三届拉丁美洲及加勒比区域会议举办日期和地点.....	58
<b>签署协议</b>	
《粮农组织与美洲农业合作研究所谅解书》.....	59
《粮农组织与拉丁美洲一体化协会合作协定》.....	60
《阿根廷共和国农业、畜牧业和渔业部及萨尔瓦多共和国 农业和畜牧业部与粮农组织意向书》.....	61
民间社会宣言.....	62



## 主要建议概要

### 提请理事会注意的事项

提请理事会审议并通过计划和预算事项。

#### 计划事项

- 同意拉丁美洲及加勒比区域会议通过的四项区域优先重点并将其纳入粮农组织工作计划，这四项重点为：(i) 粮食和营养安全；(ii) 气候变化和环境可持续性；(iii) 家庭农业；(iv) 动植物卫生和食品安全；同时还要纳入各次区域的特殊性（第 32、39、44、45、46、47 段）。
- 同意各区域技术委员会（拉丁美洲及加勒比林业委员会、拉丁美洲及加勒比畜牧业发展委员会、拉丁美洲及加勒比内陆渔业与水产养殖委员会和大西洋中西部渔业委员会）通过的有关林业、畜牧业、渔业和水产养殖业的优先重点并纳入粮农组织工作计划，支持各区域技术委员会有关可持续发展和气候变化适应的各项计划（第 30，40，41，42，43 段）。
- 保留为海地提供特别支持的优先计划（第 31，32，51 段）。
- 确保粮农组织行动应对性别、农村青年和土著居民等跨领域问题（第 32，39 段）。
- 重申支持“拉丁美洲和加勒比 2025 年无饥饿”倡议（第 56，57 段）。
- 研究在区域层面加强渔业和水产养殖领域合作的具体建议（第 43 段）。
- 在商定的优先行动领域，把技术合作工作集中用于开展最大规模且最重要的项目和计划（第 38 段）。
- 支持在区域层面开展“粮食安全与营养全球战略框架”行动并开展多利益相关方咨询磋商（第 26，27，28 段）。
- 通过并支持落实成员国通过的“区域会议多年工作计划”（第 55 段）。
- 促进南南合作和三方合作并加强区域资源筹集能力（第 51，52 段）。

#### 预算事项

- 根据确定的优先重点，考虑增加《2012—2013 年工作计划和预算》的预算拨款（第 33，39，40，41，42，43，44，45，46，47 段）。
- 考虑增加用以支持动植物卫生和食品安全体系的资源（第 33 段）。
- 划拨必要资源以便在 2012 年完成权力下放进程，包括紧急计划（第 48，49，50 段）。
- 利用职能目标 X 和 Y 节约的费用来支持加强各下放办事处（第 35 段）。
- 划拨必要资源加强设在低收入国家的国家办公室（第 51 段）。



## 提请大会注意的事项

提请大会审议并通过全球和区域政策和管理事项。

### 全球和区域政策和管理事项

- 赞同大会通过的有关粮食和营养安全的政策领域：(a) 粮食和营养安全治理；(b) 投资于可持续集约化种植和养殖业，以及可持续森林、渔业和水产养殖管理，重点是家庭农业；(c) 粮食获取以及消费模式的转变（第 11 段）。
- 支持世界粮食安全委员会（粮安委）提出的倡议，制定“粮食安全和营养全球战略框架”，支持在区域层面绘制粮食安全和营养行动图（第 21，27 段）。
- 研究下列提案：粮农组织应组织开展民间社会和学术界参与的大范围动态讨论，研究粮食主权概念，其含义在粮农组织成员国或联合国系统内未能达成一致意见（第 25 段）。
- 赞同大会通过的有关种植业、畜牧业、林业和渔业气候变化适应的政策领域，赞同其建议，应避免重复努力同时避免预先判断气候变化主管多边论坛（联合国气候变化框架公约）的磋商谈判结果（第 29，30 段）。
- 有关气候变化与农业，确认粮农组织应注重加强技术合作，加强区域、国家和地方开展适应和技术转让行动的能力，同时考虑本区域的具体特点和背景情况（第 30 段）。



## I. 开幕事项

### 区域会议的组织

1. 第三十二届粮农组织拉丁美洲及加勒比区域会议（LARC 32）于 2012 年 3 月 26 日至 30 日在阿根廷布宜诺斯艾利斯举行。区域会议高级官员会议于 2012 年 3 月 26 日开幕，至 3 月 28 日上午结束；部长级会议于 3 月 28 日下午开幕，至 30 日结束。来自 32 个成员国的代表参加了本届会议，其中包括 17 位部长，7 位副部长以及作为代表团团长出席会议的高级官员。

### 开幕式

2. 粮农组织拉丁美洲及加勒比区域办事处负责人 Alan Bojanic 先生宣布高级官员会议开幕。在致辞中，他感谢阿根廷政府和人民的盛情款待并对与会代表团表示欢迎，重申区域会议对粮农组织工作新的指导作用。

3. 本届会议开幕式于 3 月 28 日在 Palacio San Martin 举行。阿根廷共和国外交部副部长 Eduardo Zuain 大使欢迎各代表团到会。他在讲话中强调，作为一个团结的区域，面对日趋复杂的世界形势与挑战，本区域已经寻找到自己的应对方法和进步途径，特别是在粮食安全和消除贫困领域。他指出，在探求创造性解决方案中，区域会议可以发挥重要作用。

### 选举会议主席、副主席及任命报告员

4. 会议一致选举阿根廷共和国农畜渔业部部长 Lorenzo Basso 先生为本届会议主席，选举多美尼加共和国常驻粮农组织代表 Mario Arvelo 大使和智利常驻粮农组织代表 Oscar Godoy 大使为副主席。会议任命巴巴多斯农业、食品、渔业和水资源管理部常务部长 Michael King 先生为报告员。

### 通过议程和时间表

5. 会议通过议程和时间表；商定在本次会议发言次序上，一视同仁地安排作为观察员的民间社会代表的发言请求，不再像以往区域会议那样要求他们等成员国代表发言结束。粮安委会议已经采用了这种方式。

### 第三十一届拉丁美洲及加勒比区域会议主席讲话

6. 第三十一届拉丁美洲及加勒比区域会议主席巴拿马农业发展部部长 Oscar Osorio 先生讲话，提请注意上届区域会议所提各项建议，并向代表们通报了促请粮农组织大会和理事会关注这些建议的相关后续活动。

### **粮农组织总干事讲话**

7. 粮农组织总干事若泽·格拉济阿诺·达席尔瓦先生在讲话中强调了本区域粮食生产能力与持续饥饿之间的反差，并列举出当今世界消除饥饿所面临的七项全球性挑战。

### **阿根廷共和国农业、畜牧业和渔业部部长讲话**

8. 阿根廷农畜渔业部部长在讲话中再次欢迎所有与会代表并对粮农组织表示感谢。他强调应扩展生产范畴，将影响粮食分配不均的因素包含其中。

### **粮农组织理事会独立主席讲话**

9. 粮农组织理事会独立主席 Luc Guyau 先生向会议报告了其职责履行情况，粮农组织改革执行情况和 2012—2013 两年度工作展望。

### **世界粮食安全委员会（粮安委）第三十七届会议成果及粮安委改革最新进展**

10. 粮安委主席 Yaya Olaniran 先生向会议通报了过去两年粮安委改革所取得的成就及其对粮农组织区域会议工作的重要性。

## **II. 全球和区域政策和管理事项**

### **粮食和营养安全：对拉丁美洲及加勒比的影响、意义和机会**

11. 会议审议了本区域的重要政策问题(a) 治理粮食与营养安全；(b) 投资可持续集约化种植业和畜牧业以及可持续森林、渔业和水产养殖管理，着重加强家庭农业；(c) 粮食获取以及改变消费模式。

12. 会议认为贫穷是导致饥饿的主要原因，没有家庭农业就没有粮食安全。

13. 会议指出，目前国际粮价波动由一系列重要因素决定，其中包括国际粮食市场上的金融投机活动。对此，会议强调必须采取具体治理措施，加强透明度，确保这种投机行为不影响亿万人食物权的实现。

14. 会议强调粮食价格过度波动绝非单纯源于生产，对整个生产—销售—消费链进行分析至关重要。会议特别阐明，应着重分析生产、投入和营销集中的问题，因为这尤其影响到消费者和包括小规模渔业及资源贫困水产养殖在内的家庭农业。这种现象反映在国际农产品贸易由少数公司主宰。

15. 会议注意到，在拉丁美洲和加勒比区域，通过促进对知识的获取、创新、技术转让、协会发展、乡村管理、恢复利用传统知识提高生产力以及重视包括渔业和水产养殖在内的家庭农业，农产品价格的回升已经为增加投资和扩大粮食生产提供了条件。



16. 会议认为必须采取行动，以现金转移方式抵消基本食品的成本上涨和由此造成的贫困人口实际收入减少，从而扩大对食物的获得。

17. 会议认为有必要对国际粮食价格过分波动的原因以及这种波动对区域内各国的影响进行更深层分析。

18. 会议强调家庭农业在扩大粮食生产、确保粮食安全和消除农村贫困中的作用。会议对农业社区、渔民、土著居民和非洲裔居民在农业发展中的作用给予肯定，赞赏他们对传统生产知识和操作技术的认识与恢复。对此，会议强调，粮农组织合作的重要性可以体现于推进人类进步，提高社会生产力和环境研究，建立供应链内部横向协作与整合机制，从而强化本地市场，降低小农交易成本并提高其收入，改善其生活和生产条件。

19. 会议注意到本区域在性别平等、代际平等和土著居民参与方面取得了进步，但同时指出，在涉及专题优先重点领域的跨部门问题上，本区域依然存在巨大努力空间。

20. 为实现公平合理贸易，会议认为有必要遵照多哈发展回合授权，重启世界贸易组织农业谈判，从而顺应全球农业改革进程。

### **《全球粮食安全和营养战略框架》及粮安委就绘制粮食安全和营养行动图开展的磋商**

21. 会议支持并欢迎粮安委制订《全球粮食安全和营养战略框架》的举措。该框架应保持不断更新，将有助于提高政策趋同与协调。

22. 会议认为《全球战略框架》初稿应反映区域和全球对粮食和营养安全所达成的共识，明确有待深入工作的领域，从而扩大粮安委领导下的政策趋同。会议赞赏在粮安委支持下，民间社会机制对《全球战略框架》制定所作出的贡献。

23. 会议注意到粮食主权大陆联盟（在粮食主权国际计划委员会[IPC]之下）中的民间社会组织在与粮农组织成员国政府的联合对话过程中表现积极。大陆联盟认为，政府应承认民间社会的作用，特别是代表小规模粮食生产者（如小农户、土著居民、渔民及其他人群）的社会运动，他们利用传统知识和促进食物权等农业生态政策，为解决本区域饥饿与贫困问题作出贡献。

24. 会议接受民间社会以新形式参与其活动，同时认识到遵照议程邀请大学、公共研究中心和传统知识代表参与，可以从中获益。

25. 会议建议粮农组织开展一次广泛且活跃的讨论，邀请民间社会和学术界参与探讨粮食主权概念，粮农组织各成员国和联合国系统就其含义仍未达成一致。

26. 会议敦促其成员国参与《全球战略框架》初稿的电子磋商，以确认草案文本能够真实反映当前全球和区域共识，并对未来活动提出改进意见。会议还鼓励

粮农组织与适当的相关方合作，促进开发粮食安全与营养行动图绘制系统工作，以便协调统一政府部门和发展行动者的政策与计划。

27. 会议认可国家层面粮食安全与营养行动图绘制系统行之有效，可加强协调统一政府部门和其他发展行动者的政策与计划。会议同时强调，提高信息质量对绘制行动图和监测关键决策的执行进展都具有重要意义。这些决策涉及粮食安全与营养安全、主要挑战和成就。

28. 会议将继续探索是否可能在粮安委工作（包括《全球战略框架》）与各种区域及国家粮食和营养安全机制和举措之间建立联系并形成合力。这些机制和举措包括区域会议本身，“2025年拉丁美洲及加勒比无饥饿计划”（ALCSH 2025），以及区域、分区域整合与合作机制和系统。

### **适应和减缓气候变化，降低农业社区、种植业、畜牧业、渔业及林业部门的易受伤害性**

29. 会议认识到适应气候变化对本区域种植业、畜牧业、林业及渔业的重要作用，同时忆及可持续发展三要素：社会、经济和环境。会议明确指出，适应气候变化既不可重复工作，也不能对多边主管论坛（《联合国气候变化框架条约》）的谈判工作做预先判断。然而，会议强调在农业方面，遵照各国既定的优先重点，粮农组织可以采用技术合作及援助的形式发挥作用。

30. 会议认为，就气候变化与农业而言，粮农组织应着力加强技术合作，在兼顾本区域具体特点和背景的基础上，构建区域、国家和地方的适应能力及技术转让能力。

## **III. 计划和预算事项**

### **2010 - 2011年粮农组织在本区域的活动及《2012 - 2013年工作计划和预算》**

31. 会议欢迎有关过去两年（2010—2011年）在第三十一届区域会议所确定的四项专题优先重点领域的行动报告：粮食和营养安全；气候变化与环境可持续性；家庭农业；以及动植物健康及食品安全。对根据第三十一届区域会议决定向海地提供援助的实施情况，会议表示满意。

32. 会议赞同 2012—2013 两年度拟议优先重点，认为上一个两年度（2010—2011年）中确定的四项专题领域以及对海地的重点援助与性别、青年和土著居民几项跨部门问题依然为工作重点。除此之外，完成本区域粮农组织改革，特别是包括应急计划在内的 2012 年权力下放进程，也由本次会议列入优先领域。

33. 《2012—2013 年工作计划和预算》的预计资源为 1.908 亿美元，会议对此表示担忧，认为这个数目无法应对本区域农业所面临的挑战。会议敦促成员国和

粮农组织继续努力，提高可利用资源。会议还特别指出，尽管大会强调了健康与食品安全的重要性，但此项预算比例仍然过少。

34. 会议欢迎《拉丁美洲及加勒比家庭农业合作中期战略框架》。

35. 会议强调，为全面实现权力下放目标，必须为权力下放办事处网络提供足够资源。会议着重指出，在审议对粮农组织《2012—2013 年工作计划和预算》的进一步调整时，需格外关注权力下放办事处的预算需求，包括职能目标 X（与成员国和利益相关方开展有效合作）和职能目标 Y（实现有效高效的行政管理）产生的节约费用。

### **全球趋势和粮农组织工作的未来挑战**

36. 会议支持总干事 2012 年 1 月提出的广泛且具包容性的战略思考进程，以决定粮农组织未来的优先重点和战略。会议认为有必要改进战略规划、明确确定优先重点、统一协调目标与计划并在区域和国家需求的基础上建立互动式规划进程。

37. 会议同意在相关机构内，以广泛参与为基础，继续讨论由秘书处确定的农业、渔业和林业领域的主要全球性挑战：(a) 可持续集约化生产；(b) 消除粮食不安全、营养素缺乏和不安全食品；(c) 促进均衡食物消费，减少浪费和损失；(d) 改善包括妇女、青年和土著居民在内的农村人口生计；(e) 开发更为公正的粮食和农业系统；(f) 提高应对威胁和危机的抗冲击能力；(g) 在国家、区域和全球层面加强治理机制。

### **2014 - 2015 年拉丁美洲和加勒比区域优先重点行动领域**

38. 会议明确支持以磋商形式确定优先重点，并将其纳入拉丁美洲及加勒比两年度工作计划和预算的编制进程之中。会议同时支持就粮农组织战略目标和《2014—2017 年中期计划》的制定开展进一步磋商。会议强调粮农组织的合作活动应针对各国在取得工作进展过程中所面临的严峻挑战，通过对可供资源的有效高效利用，并兼顾每个分区域的特点和不同侧重，可以开展一些活动旨在彰显粮农组织的比较优势。

39. 尽管会议对优先重点（粮食与营养安全；气候变化与环境可持续；家庭农业；动植物健康与食品安全）及性别、农村青年和土著居民等跨部门问题表示认可，但同时表达了对技术合作资金不足的担忧，因为较之目前，未来的预算来源将更加趋紧。会议建议寻求更多途径增加资源，强化粮农组织在本区域工作。此外，会议还建议对《2012—2013 年工作计划和预算》下的预计费用节约重新分配。

### **各区域技术委员会建议概述**

40. 会议重申了粮农组织在各个区域委员会技术秘书处的中心作用，提议政府加强支持各委员会工作计划并鼓励高级别官员参加委员会会议。

41. 会议支持由拉丁美洲及加勒比林业委员会（LACFC）所提建议，考虑到气候变化以及粮食安全和家庭农业经济发展，对林业部门的关注应得到加强。要特别重视林业部门在农村生产体系可持续发展中的作用；林业与土壤及生物多样性保护的关系；以及林业与可持续水资源管理和利用的关系。本届会议还特别建议在联合国可持续发展大会（里约+20）上，突出林业的重要性。

42. 会议赞同由拉丁美洲及加勒比畜牧业发展委员会（CODEGALAC）所提建议：从畜牧业可持续发展的三个维度（社会、经济和环境）出发，将其视为四项区域优先重点的关键发展因素。对此，会议提出：遵照国家层面已确定的优先重点，鼓励制定包括家庭畜牧业生产体系在内的畜牧业长期发展政策。

43. 会议支持由大西洋中西部渔业委员会（WECAFC）和拉丁美洲及加勒比内陆渔业与水产养殖委员会（COPESCAALC）共同提出的建议：在《2013—2014 年工作计划》中明确关注包括小规模渔业和资源贫困水产养殖在内的渔业和水产养殖，同时关注微小规模企业。会议支持对种群评估的资金分配，以便针对内陆渔业资源实行可持续管理。会议最后强调了本区域政府间组织的相互作用与合作，包括：拉丁美洲渔业发展组织（OLDEPESCA）、中美洲渔业和水产养殖组织（OSPESCA）、拉丁美洲及加勒比渔业生产销售信息与咨询服务中心（INFOPEPESCA）及美洲水产养殖网络（RAA）。

### **分区域磋商成果**

44. 拉丁美洲及加勒比区域的三个分区域确认区域优先重点符合各自发展目标。针对粮农组织确定的七项全球性挑战，各分区域也提出了意见和看法，具体如下：

45. 加勒比分区域着重强调与气候变化相关的灾害风险管理以及开发新风险管理工具的必要性。该分区域同时强调跨界疾病传播危害严重，认为需要建立一个信息平台，及时反映分区域疫情，帮助在了解更多情况下做出决策。此外，该分区域还请求将林业、渔业和水产养殖与已确定的区域优先重点一同纳入优先重点之列。

46. 中美洲分区域（中美洲及墨西哥）建议，在粮食价格高位运行、动荡不定的形势下，通过利用一种多部门途径，将全球性挑战中的第二项（消除粮食不安全、营养素缺乏和不健康习惯）和第三项（改进消费模式）整合为一。该分区域还建议对其他全球性挑战的措辞进行修改。关于区域优先重点，该分区域希望能够在各优先重点中明确畜牧业与种植业的地位。与加勒比分区域一样，该分区域也请求将林业、渔业和水产养殖纳入优先重点之列。此外，该分区域还确定了其他两个跨部门问题：统计与投资，建议引进参与机制，强化培训和包容性知识管理。

47. 南美洲分区域初步审议了七项全球性挑战，认为总体上能够反映该分区域未来几年将面临的形势。该分区域同意研究全球性挑战的范围和内容，深化这些

挑战与本区域四项优先重点的联系。从这个角度出发，该分区域针对全球性挑战提出如下考虑：

- 在第一项挑战中明确包含家庭农业、小规模渔业、水产养殖和林业的发展；
- 强化在卫生和食品安全领域的行动；
- 保证销售链透明；
- 针对气候变化的不利影响，优先重点首先是适应而非减缓；
- 保证生产者获得公平合理的收入；
- 对食物的获得仍为优先重点。

关于粮食消费与营养“合理化”一词被认为不够精确，该分区域提议整合全球性挑战中的第二项和第三项，以促进良好饮食习惯，从而消除粮食不安全。

### 权力下放问题

48. 会议支持粮农组织权力下放进程，强调为权力下放办事处网络提供足够的人力和物力具有重要意义，以便保证权力下放进程切合各成员国的实际。会议重视权力下放对改进粮农组织与其他国际合作机构之间沟通与协作的作用，指出良好的沟通与协作可以全力支持一个国家的发展战略，而不仅限于执行专门的福利行动。

49. 会议强烈建议在发展的广义范畴内整合应急计划，从而降低易受害性，减轻灾害风险。会议支持与此相对应的如下提议：

- 将国家层面应急行动的责任移交粮农组织国家代表，也可酌情移交区域代表或分区域协调员；
- 将区域应急计划全权移交区域代表；
- 进一步将权力下放至各权力下放办事处，同时进行适当培训和监管。

50. 会议强烈支持关于权力下放办事处网络的总体建议，同时认为应继续开展权力下放办事处的能力建设，鼓励粮农组织设定权力下放进程完成时间。

51. 针对拉丁美洲及加勒比区域，会议赞同以下具体建议：

- 保留目前的权力下放办事处网络；
- 加强国家办公室，同时优先关照设在低收入国家的办公室，对如海地一样有特殊需求的办公室予以优惠待遇；
- 在经济实力强、政府支持有力的国家，酌情加设办公室；
- 探索对中、高收入国家办公室工作的指导方式，在必要的政府协定下开展南南合作与三方合作；
- 打破分区域界线，利用本区域所有粮农组织办事处的技术力量提高区域和分区域办事处工作效率；

- 深化与民间社会和私营部门的协作；
- 主要通过单边信托基金计划在本区域扩大资源筹措和项目开发；
- 依据个人专业技术水平和东道国需求确定粮农组织的人才资源；
- 充分重视国家能力的运用。

52. 在权力下放进程中和有计划提高行政灵活性方面，会议提出加强南南合作和三方合作是粮农组织行动的中心原则。

53. 会议提出，考虑到东道国长期以来对粮农组织工作的贡献，同时为保持后续活动的平稳进行，有关各国家办公室地位的任何变动都应当与东道国政府达成一致。

54. 墨西哥确认其作为中美洲分区域成员国的身份，并响应总干事号召，承诺把加强分区域层面合作作为粮农组织权力下放进程的一部分。关于粮农组织与墨西哥的合作关系，会议建议墨西哥与区域办事处的联系保持不变，认为这无碍于该国建立与粮农总部及驻巴拿马分区域办事处的必要联系。

#### IV. 其他事项

##### 《拉丁美洲及加勒比区域会议2012 - 2015多年工作计划》

55. 会议批准了《区域会议多年工作计划》草案，同时指出应当允许成员国参与技术委员会活动和议程决定。会议还特别强调了拉丁美洲及加勒比小组（GRULAC）参与各会议之间所有活动的重要意义。

##### 拉丁美洲及加勒比无饥饿：一项正在履行的承诺

56. 会议重视“拉丁美洲及加勒比 2025 年无饥饿计划”的价值，赞赏“反饥饿议会阵线”将本区域经验与世界其他区域政府、议员、学术界和民间社会共同分享的意愿。

57. 会议重申了对“拉丁美洲及加勒比 2025 年无饥饿计划”的支持，再次肯定在闭会期间，该计划可以发挥作用，保持本区域与粮安委的沟通。来自西班牙和巴西的国际合作组织与粮农组织签署了一项新协议，在未来两年中出资支持特定的项目与活动。

##### 第三十三届拉丁美洲及加勒比区域会议举办日期和地点

58. 会议欢迎智利共和国慷慨提出申请，作为东道国承办将于 2014 年举行的第三十三届拉丁美洲及加勒比区域会议，并建议接受其申请。

## 签署协议

### 《粮农组织与美洲农业合作研究所谅解书》

59. 在拉丁美洲及加勒比区域各国农业部长的呼吁下，粮农组织与美洲农业合作研究所（IICA）签署谅解书，通过建立机制促进两者之间合作，避免重复工作，从而更加高效、迅速地应对本区域国家的需要。

### 《粮农组织与拉丁美洲一体化协会合作协定》

60. 拉丁美洲一体化协会（ALADI/LAIA）总秘书处与粮农组织（通过粮农驻拉丁美洲及加勒比区域办事处将联手执行特别合作项目，这些项目涉及双方共同关心的领域以及支持旨在强化拉丁美洲一体化进程的活动。

### 《阿根廷共和国农业、畜牧业和渔业部及萨尔瓦多共和国农业和畜牧业部与粮农组织意向书》

61. 此三方合作意向书旨在表达签字各方愿意通过两国农业部门合作结合粮农组织援助的方式展开三方合作计划。

## 民间社会宣言

62. 会议同意将民间社会宣言作为资料文件纳入会议文件。此宣言来自 2012 年 3 月 22—25 日在阿根廷布宜诺斯艾利斯召开的第三次粮食主权、权力和生活特别会议。

会议文件查阅链接：<http://www.fao.org/bodies/rc2012/larc32/en/>。